

B Sure



B Tested

What is Hepatitis B?

Hepatitis B is a serious liver disease caused by the Hepatitis B virus (HBV). HBV infection may be short-term (acute) or life-long (chronic). Some people may develop life-long protection after recovering from an acute Hepatitis B infection, but some people will never be able to clear virus and thus have chronic Hepatitis B. Chronic Hepatitis B can lead to permanent liver damage, scarring (cirrhosis), liver cancer, liver failure, and death.

Why should I care?

Hepatitis B virus is 200 times more contagious than HIV virus. While the chance of getting Hepatitis B is relatively low in the U.S. in general (one in 250 has Hepatitis B), Asians and Pacific Islanders are at a much higher risk. Approximately one in every ten Asian Americans is chronically infected with Hepatitis B. Hepatitis B can be prevented through vaccination.

什麼是B型肝炎?

B型肝炎是B型肝炎病毒(簡稱HBV)造成的一個嚴重肝病
B型肝炎病毒感染可以是短期的(急性肝炎)或終生的(慢性肝炎)
有些人在從急性B型肝炎病毒的感染復原之後,能有終生免疫力,
但有些人則無法將病毒完全清除,而病情發展為慢性B型肝炎
慢性B型肝炎會導致永久的肝臟傷害,肝硬化(傷口結締),肝癌,肝衰竭,甚至死亡。

和我有什麼關係?

B型肝炎病毒的傳染力比愛滋病病毒的傳染力,強上兩百倍
雖然在美國感染B型肝炎的機率大致較低(每兩百五十個人中有一位B型肝炎患者)
亞洲與太平洋群島族群的風險仍高出很多
大約每十個亞裔美國人中就有一個是慢性B型肝炎患者
B型肝炎可以打疫苗預防

Viêm Gan B là gì?

Viêm gan B là một bệnh nghiêm trọng gây ra từ vi rút viêm gan B. Sự nhiễm viêm gan B có thể gây bệnh trong thời gian ngắn (cấp tính) hoặc là cả đời (mãn tính). Một số người có được sự miễn dịch cả đời sau khi bình phục từ sự nhiễm trùng viêm gan B, nhưng cũng có một số người sẽ không thể chống nổi sự nhiễm trùng của vi rút viêm gan B, và do đó, họ có viêm gan B mãn tính. Viêm gan B kinh niên có thể dẫn đến hại gan, xơ gan, ung thư gan, hư gan, và tử vong.

B Sure



B Tested

Tại sao tôi cần lo lắng?

Vi rút viêm gan B có thể lây 200 lần nhiều hơn vi rút HIV. Mặc dù cơ hội người Mỹ bị viêm gan B tương đối thấp (1 trong 250 người bị viêm gan B), người Á châu và người đảo Thái Bình Dương có nguy cơ cao. Khoảng 1 trong 10 người Á châu bị nhiễm viêm gan B mãn tính. Chích ngừa để ngăn ngừa bệnh viêm gan B.

B hình 간염은 무엇인가요?

B 형간염은 hepatitis B 바이러스로 인해 간에 생기는 심각한 병입니다. B 형 간염은 급성과 만성이 있습니다. 어떤 사람들은 B 형 간염을 앓고 나면 다시 그 병에 안 걸릴 수 있지만, 어떤 사람들은 B 형 간염을 완치 할 수 없어서 평생 B 형 간염 바이러스를 보유하게 됩니다. 만성 B 형 간염은 치명적인 간 손상, 간경화, 간암, 간 기능 저하 와 죽음을 가져 올 수 있습니다.

왜 예방이 필요하죠?

B 형 간염은 HIV/AIDS 보다 200 배 더 전염성이 있습니다. 미국에서는 일반적으로 B 형 간염에 걸릴 확률이 낮지만 (250 명 중 1 명 꼴), 동양인과 태평양 섬 사람들은 B 형 간염에 걸릴 위험성이 높습니다. 미국에 사는 동양인 10 명 중 약 1 명은 만성 B 형 간염 보균자입니다. B 형 간염은 예방 접종을 통해서 막을 수 있습니다.

¿Qué es la hepatitis B?

La hepatitis B es una enfermedad contagiosa del hígado causada por el virus de la hepatitis B (VHB). La hepatitis hace que el hígado se inflame y deje de funcionar correctamente. Puede causar un proceso agudo o un proceso crónico, que puede acabar en cirrosis (pérdida de la "arquitectura" hepática por cicatrización y surgimiento de nódulos de regeneración) del hígado, cáncer de hígado, insuficiencia hepática y la muerte.

¿Porque me debería de importar?

El virus de la hepatitis B es 200 veces mas contagiosa que el virus de VIH. Aunque la posibilidad de contraer la hepatitis B es mínima en los Estados Unidos (1 en 250 personas tiene la hepatitis B), los Asiáticos, los habitantes de las islas del pacifico están a mas alto riesgo de contraer la hepatitis B. Aproximamente uno en diez Asiáticos-Americanos están crónicamente infectados con la hepatitis B. La hepatitis B se puede prevenir con una vacuna.